

E208 - As One's Friend

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:04] ---

How was the lower level?

[00:05] ---

Everyone was annihilated except for us.

[00:08] ---

It seems like two of Sasuke's subordinates
are still around here.

[00:10] ---

Did you see them?

[00:12] ---

We haven't seen them.

[00:14] ---

They probably died too.

[00:16] ---

Everything is a mess down there.

[00:18] ---

No. A Sensory-Type Ninja
from the Hidden Cloud

[00:21] ---

confirmed that they survived.

[00:23] ---

They asked us to capture them
and then they left.

[00:27] ---

Oh, is that so?

[00:29] ---

You two...

[00:33] ---

Remove your armor.

[00:36] ---

Oh my, it seems we've been found out.

[00:44] ---

Just as I thought,
that wasn't a very good plan.

[00:50] ---

Sakura, why did you do something like that?

[01:02] ---

Sai! What are you doing here?

[01:05] ---

It's a clone.

[01:07] ---

I'm going to tell you

[01:09] ---

what Sakura really wanted to say earlier, but couldn't.

[01:13] ---

"Really wanted to say"?

[01:17] ---

What do you mean, Sai?

[01:23] ---

Sakura didn't come to confess her love for you.

[01:27] ---

The Hidden Leaf Ninja have come to a consensus

[01:29] ---

and I'm here to inform you.

[01:33] ---

I thought it was strange.

[01:35] ---

So she was hiding something after all.

[01:49] ---

I've come to understand her feelings.

[01:53] ---

Why Sakura couldn't bring herself to tell you.

[01:56] ---

Tell me, Sai...

[01:58] ---

about the consensus.

[02:04] ---

The Hidden Leaf will deal with Sasuke.

[02:08] ---

Every one of your comrades is committed to that and will act accordingly.

[03:47] ---

As One's Friend

[03:54] ---

The Hidden Leaf will deal with Sasuke.

[03:57] ---

Every one of your comrades is committed
to that and will act accordingly.

[04:03] ---

Did Sakura...

Did Sakura really agree to that?!

[04:08] ---

Sakura loves Sasuke so much!

[04:11] ---

And yet...

[04:14] ---

How could she?!

[04:21] ---

After Akatsuki's attack on our village,

[04:24] ---

the Hidden Leaf Ninja can no longer
recognize Sasuke as one of their own,

[04:27] ---

not after he supported the Akatsuki.

[04:31] ---

Sakura is not a fool.

[04:33] ---

She's not a child who wouldn't understand
the difficulty of the situation.

[04:38] ---

That's why we came here in person
to try to explain it to you.

[04:48] ---

Then why didn't she just come out
and tell me the truth?

[04:53] ---

It wasn't that simple.

You know that.

[04:56] ---

She understood how hurt
you would feel.

[05:00] ---

But still...

[05:02] ---

By telling you
she's given up on Sasuke

[05:04] ---

and declaring her love for you,

[05:07] ---

she was freeing you from the burden
of that promise you made.

[05:11] ---

*Naruto, this is a once
in a lifetime request.*

[05:18] ---

Please...bring Sasuke back!

[05:23] ---

And still, you insisted
on rescuing Sasuke.

[05:27] ---

I believe that's why
she couldn't tell you the truth.

[05:31] ---

Because she was thinking
about your feelings.

[05:34] ---

In fact, she probably expected you
to say that.

[05:40] ---

To be honest, Sakura made us promise
not to tell you the truth.

[05:45] ---

She said she would tell you somehow.

[05:49] ---

She said it was her duty to do so.

[05:54] ---

But if she was expecting
Naruto's reaction,

[05:58] ---

she never intended to
tell him the truth, right?

[06:02] ---

What is Sakura planning to do?

[06:05] ---

This is just an assumption on my part.

[06:09] ---

But I believe Sakura...

[06:13] ---

She intends to kill Sasuke herself.

[06:17] ---

Is that true, Sai?!

[06:20] ---

Probably.

[06:26] ---

Please don't take it all on yourself.

[06:29] ---

I feel the same way as you.

[06:32] ---

So does everyone else.

[06:35] ---

Oh...yeah.

[06:38] ---

Thank you, Sai.

[06:40] ---

I know.

[06:44] ---

Sakura smiled and told everyone
she would cooperate.

[06:48] ---

But this time,
I saw through her fake smile.

[06:53] ---

No way.
Sakura wouldn't do such a thing.

[06:57] ---

She's crazy about Sasuke—

[07:00] ---

It's because she loves him so much

[07:02] ---

that she can't bear to watch
Sasuke turn more and more evil.

[07:08] ---

It's because she loves him so much

[07:11] ---

that she wants to save Sasuke
from this path of evil.

[07:15] ---

Even if that means killing the one
she loves with her own hands.

[07:20] ---

That is how committed she is
to her love for Sasuke.

[07:26] ---

And in doing so, Naruto...

[07:30] ---

She's prepared to accept your hatred.

[07:34] ---

It's her way of atoning for
the lifelong burden she placed on you.

[07:43] ---

Until now, Sakura relied on you too much.

[07:46] ---

This time, she intends to resolve
everything alone.

[07:54] ---

Sai...

[07:55] ---

Why are you telling me all this?

[08:02] ---

Sasuke is the source of Naruto's agony.

[08:05] ---

But aren't you a part of it too?

[08:08] ---

It wasn't my intention,

[08:11] ---

but I'm partly to blame for
provoking Sakura.

[08:15] ---

That's why I told you.

[08:18] ---

I couldn't ignore what Sakura's doing.

[08:20] ---

And besides, I belong to Team 7.

[08:24] ---

I see.

[08:28] ---

*Having learned all this,
Naruto must be in turmoil.*

[08:33] ---

Now then... What to do?

[08:56] ---

There is something
you must hear immediately.

[09:00] ---

We will tell you everything that happened
at the Five Kage Summit.

[09:12] ---

It's been a long time, Danzo.

[09:15] ---

We haven't met since
the Uchiha incident.

[09:39] ---

Foo, Torune, assist me.

[09:42] ---

I'm going to break the seal
on my right arm.

[09:44] ---

Keep him occupied.

[09:48] ---

So you're going for it, Danzo?

[09:52] ---

Madara... His abilities are limitless.

[09:55] ---

Be careful.

[09:56] ---

- Yes, sir.

- Yes, sir.

[09:57] ---

Torune, we'll back each other up
and attack.

[10:01] ---

I know.

[10:09] ---

Mind Transfer...

[10:17] ---

He disappeared into the pillar.

[10:19] ---

It seems he can slip
through objects after all.

[10:22] ---

Well? Are you able to sense his chakra?

[10:27] ---

No. He has completely disappeared.

[10:46] ---

A Sensory-Type with Mind Transfer skills.

[10:49] ---

A member of the Yamanaka Clan, huh?

[10:56] ---

In order to protect himself,

[10:57] ---

he de-materializes his body
at the moment of an attack

[11:00] ---

and passes right through it.

[11:04] ---

But he solidifies his body to make
physical contact when he attacks.

[11:08] ---

We have to aim for the counterattack.

[11:12] ---

That was a well thought out analysis.

[11:16] ---

The counterattack must
be timed perfectly.

[11:20] ---

We'll attack one after the other
and get him on the second stage.

[11:24] ---

The first stage will be a diversion.

[11:27] ---

I'll be the decoy.

[11:29] ---

He's already seen through
my Mind Transfer Jutsu.

[11:32] ---

We'll go with your jutsu.

[11:34] ---

Got it.

[11:41] ---

That technique...

[11:46] ---

Torune... That jutsu...

[12:11] ---

Now!

[12:22] ---

This guy...

He just pretended to attack.

[12:26] ---

Damn it. We fell for it!

[12:34] ---

Hmm...

[12:35] ---

A jutsu to flush in chakra
and destroy cells?

[12:39] ---

How troublesome.

[12:42] ---

Forgive me, Foo.

[12:43] ---

I'll extract them right away.

[12:51] ---

This isn't chakra.

[12:58] ---

These are nano-sized venom beetles.

[13:01] ---

They are almost like bacteria.

[13:05] ---

Insects that devour cells on contact.

[13:09] ---

I've heard of them.

[13:12] ---

You are a ninja from the Aburame Clan

[13:14] ---

who knows Hidden Ninjutsu.

[13:18] ---

I see. You're the son
of Shikuro Aburame,

[13:21] ---

the one with immunity to those insects.

[13:23] ---

To think you were in the Foundation.

[13:26] ---

Danzo!

[13:28] ---

You have yourself a good subordinate.

[13:33] ---

Forgive me, Torune.

[13:35] ---

Don't blame yourself, Foo.

[13:38] ---

Use your sensors to
locate him quickly.

[13:42] ---

I'll get him the next time.

[13:50] ---

Damn it!

[13:52] ---

He sucked in Torune!

[13:57] ---

My right arm has been injected
with the venom beetles.

[14:09] ---

You're next.

[14:32] ---

I see.

[14:34] ---

Who would have thought the meeting
would become so intense.

[14:37] ---

I guess with Danzo...

[14:42] ---

I'm not too eager about
becoming the Hokage.

[14:46] ---

And even if the situation
requires me to accept...

[14:50] ---

I'll have to return to
Hidden Leaf Village first

[14:52] ---

and hear what the others say.

[14:55] ---

Madara has declared war on us!

[14:59] ---

There's no time to deliberate.

[15:02] ---

I'm sure everyone will approve.

[15:06] ---

We should have them proceed
on the premise

[15:08] ---

that you are the Hokage, Kakashi.

[15:10] ---

If our response is delayed

[15:12] ---

and the Akatsuki and Madara
take the advantage,

[15:14] ---

that would be even worse.

[15:18] ---

I guess you're right. Thanks.

[15:32] ---

And Sasuke...

[15:37] ---

For him to attack the summit...

[15:41] ---

Naruto, this is a battle to protect
the Eight-Tails and the Nine-Tails.

[15:46] ---

Namely you.

[15:50] ---

And it's also for the ninja world.

[15:53] ---

As the Kazekage,
I would give my life to protect you.

[15:58] ---

If Sasuke Uchiha confronts

[16:01] ---

the Allied Shinobi Forces
as a member of the Akatsuki,

[16:05] ---

I will show no mercy.

[16:12] ---

Sasuke, you and I are alike.

[16:16] ---

*We've both walked through
the darkness of this world.*

[16:19] ---

*That's why you should be able to see
even the faintest glimmer of light.*

[16:24] ---

In the past and even now.

[16:30] ---

I closed my eyes long ago.

[16:33] ---

My goals exist only in the darkness.

[16:37] ---

Sasuke doesn't care about you.

[16:40] ---

All he wants is darkness.

[16:45] ---

Naruto, you told me,

"I am going to be the Hokage."

[16:53] ---

I have become the Kazekage.

[17:07] ---

If you are prepared to bear
the burden of being a Kage,

[17:11] ---

then do what is right
as Sasuke's friend.

[17:39] ---

We've said everything we needed to say.

[17:42] ---

Let's go, Gaara.

[17:45] ---

We will return to our village.

[17:49] ---

Kakashi Hatake...

[17:50] ---

With the understanding that
you will be Hokage,

[17:53] ---

the Sand will take action.

[17:55] ---

As allied nations,

[17:56] ---

I pray that there will be
no conflicting intel between us.

[18:00] ---

Understood.

[18:09] ---

I consider you my friend.

[18:15] ---

In the past,
"friend" was merely a word to me.

[18:19] ---

Nothing more, nothing less.

[18:22] ---

But after meeting you,
you made me realize that...

[18:26] ---

the meaning of that word
is what's important.

[18:31] ---

What does it mean?

[18:35] ---

What can you do for Sasuke?
Think hard about that.

[18:43] ---

Let's go.

[18:52] ---

Naruto...

[18:54] ---

Let him find the answer himself.

[19:17] ---

Here I am, all alone with Sasuke
in this dark place.

[19:20] ---

Taking care of you while resisting
every urge in my body.

[19:24] ---

Hurry up and get well!

[19:34] ---

A-Are you all right, Sasuke?

[19:38] ---

Cold as ever. He'll never change.

[19:44] ---

But...still...

[19:52] ---

Let me out of here.

[19:55] ---

Don't be so hasty.

[19:57] ---

I'll let you go.

[19:59] ---

I have something for you outside.

[20:16] ---

Sasuke Uchiha.

[20:20] ---

You stay back.

[20:22] ---

If you get involved, you'll die.

[20:30] ---

Perfect.

[20:53] ---

Sasuke... Madara...

[20:56] ---

I'll take both your Sharingan.

[22:37] ---

Let me ask one thing.

[22:39] ---

Is it true that Itachi Uchiha eliminated
my clan by order of the Elders?

[22:46] ---

As I thought, you were special.

[22:50] ---

Damn Itachi! I see he revealed everything
to you before he died.

[22:55] ---

Next time on Naruto Shippuden:
"Danzo's Right Arm"

[22:59] ---

Don't say anymore about Itachi!

[23:05] ---

Tune in again!

Revision #1

Created 2024-02-26 07:32:45 UTC by whimsee

Updated 2024-02-26 07:32:45 UTC by whimsee